

防災功労者内閣総理大臣表彰受賞

防災計画」(平成13年1月17日)の作成などを先進的に実施し、他の類似地区での防災体制向上に大きな波及効果をもたらしたことが評価されました。

御蔵通5・6丁目では、震災で約8割の建物が焼失しました。災害に強いまちとして復興するためには、人と人のつながりを深め、敏速果敢な行動ができるコミュニティ作りが重要であるとの考え方に基づき、協議会とボランティア団体とが一体となって展開されているまちづくり活動が評価されました。主な活動としては、花

まつり、夏まつりなど各種イベントの実施を通じて郊外仮設に移った人々と地区とのつながりを呼び戻すことや、修学旅行生を対象とする野外炊き出しやまち歩きによる災害体験の継承と防災意識の向上に努めています。

両協議会では、9月25日、矢田市長を表敬訪問して受賞の報告を行うとともに、今後のまちづくり活動に対する決意を語っていただきました。



表彰を受ける、「旧居留地連絡協議会」↑と「御蔵通5・6丁目町づくり協議会 & まち・コミ」→



「旧居留地連絡協議会」と「御蔵通5・6丁目町づくり協議会とボランティアグループまち・コミュニケーション」が、平成15年度防災功労者内閣総理大臣表彰を受賞しました。平成15年9月2日、首相官邸で行われた表彰式で、小泉純一郎総理大臣から両協議会の代表者に表彰状が手渡されました。

この賞は、国の関係各省庁からの推薦により、内閣総理大臣が災害時における防災活動や、防災思想の普及又は防災体制の整備について顕著な成績を挙げ又は功績があったものを表彰するもので、平成15年度は全国で1個人、11団体が表彰されました。

旧居留地では、昭和56年に都市景観形成地域に指定されたのを契機に、会員数100社を超える旧居留地連絡協議会を中心にして熱心なまちづくり活動が行われています。その部会である防災委員会では、企業同士の共助を基本とする総合的な防災体制の整備を目的とした取り組み(「神戸旧居留地/地域



地域産業の再生

— 「復興都市計画事業と商業再生」 —

まちづくりセンターの調査研究機能強化の一環としてモデル実施している「まちづくり研究会」とのネットワーク（まちづくりセンター・研究ネットワーク）での第1回シンポジウムが、大大地域経済復興研究チーム（大都市大震災軽減化特別プロジェクトへ反映するための研究会）と共催で9月17日（水）にこうべまちづくり会館ホールで行われました。



シンポジウムは、震災復興の土地区画整理事業と市街地再開発事業が行われている新長田地区をケーススタディとして、新長田北地区の事例報告を久保 光弘氏（久保都市計画事務所）、同南地区の事例を天川 雅晴氏（アップルプラン）が行い、それらを受ける形で田中 道雄氏（大阪学院大学教授）が講演しました。

総合施策と産業活性化

久保氏は、新長田北の現状とまちの変化を報告された。

当地区は、東部は工業中心、西部は商業中心とされてきたが特に東部の工場が減少し、住宅が増えている。それもマンションでなく戸建の住宅が増え以前と感じが変わってきている。

その中で、まちづくり協議会などで作成した「いえなみ基準」に基づく工場のシースルー化により工場が観光資源となっているなど、商業や工業を単体で考えるのではなく総合的に考えていくことが重要だと強調された。

より細かい説明が必要

天川氏は、再開発事業での事業者の現状を中心に報告された。

この地区は、震災復興再開発事業で既存の振興組合とは別に新しい協同組合を設立して高度化資金の活用が図られた。また、入居促進事業としての家賃補助により、賃貸店舗への入居が促進されるなどの成果も現れている。

しかし、これまで大きな投資を行ったことのない事業者にとって新たな借り入れによる不安などが解消されたとはいいい難い面もあった。

まちの景観面については、大正筋にアーケードがかけられることによる新しいビル群のスカイラインが消

滅することを残念に思っておられた。

現場に合わせた制度、施策が必要



田中氏は、日本と諸外国の制度、施策の違いを、特にフランスと中国を例にとって解説された。

日本の場合は、まず制度・メニューありき

で現場の要請とずれていることが多く、このことが今日のまちづくり等における制度疲労を起している一因でもある。

これに対し、兵庫県では企画段階への補助金を創設。神戸市でもこれに呼応したコンペを開くなどの先進的な取り組みを始めている。

一方、地域のまちづくりの中心になっている人たちは、元々が地元の人（地域になじんでいるが、機能性に欠ける）か他からの人（機能的ではあるが、よそよそしい面がある）のどちらかであったが、今後は両方兼ね備えた人でないとやっていけない。

まちづくり（工学系）の人も経営（商業系）を学んでほしい。（当然その逆も）

日本のまちづくりは、強権でなく説得という複雑なことをやっているのだから、知識だけでなく情緒豊かに心で接することが必要ということなどを指摘された。

◎次回の大大特研究会との協同シンポは、11月20日（木）18:30から、まちづくり会館で行われます。

※まちづくりセンター・研究ネットワークは、今回共催の研究会をはじめ10の研究会で発足しています。

ワークショップ隊 (WS隊) ってなに？

by 田端 政伸 (環境緑地設計研究所・WS隊)

まず、ワークショップに行くと言われるのがこの言葉です。いつも、うまく説明するのに困っています。(良い説明方法があれば募集しますっ!!)

そもそもWS隊とは、雇用対策として神戸市が行う事業のひとつです。市が、まちづくりコンサルタントに委託し、その委託された会社に雇われているのが私達WS隊なのです。私達は、違った会社で平日働いていて、神戸市でワークショップが行われる時に依頼があれば、WS隊が運営のお手伝いをしに行きます。と、言っても私達は、月に一度WSの勉強会をしています。初体験なのでワークショップ当日が勉強の場でもあります。

みんなでもWS隊、一人でもWS隊なんですよ。なんとも、頼もしそうな感じの名前でしょ？名前負けしているかも・・・？

今まで多くのWSに行き、ほんとに「ワークショップは楽しい！」と思いました。地域のみなさんのいろいろな考えを聞くことができます。まさに、ワークショップは住民のアイデアの宝庫ではないでしょうか？WS隊として、まちづくりの楽しさを楽しみながら、少しでも学べたことを嬉しく思っています。きっと、この経験が将来役に立つと思っています。

学生さん、働いている方々、みなさん、自分のまちで開かれているワークショップに足を運んでみてください！もっと、まちが、ひとが、好きになると思いますよ！！

まちづくり会館 10 周年企画(3)

まちセンの 10 年を「あーばんとーく」記事から振り返る。

2001年 (平成13年)	3月	復興まちづくりセミナー 洋菓子文化とまちめぐり
	5月	HATフェスティバル開催 主催 神戸市都市基盤整備公団
	10月	「まちづくり」に携わって50年 発刊通巻第50号 笹山市長インタビュー
	11月	第3弾 親子まち歩き「親子で探検 昔の路地まち」 駒ヶ林地区タウンウォッチング
2002年 (平成14年)	3月	まちの復興・地域の集い 報道カメラマンの目で見たまちの復興
		ワンディ・ライブカフェ オープン
		新長田 歩いて暮らせるまちづくりシンポジウム開催
	4月	こうべまちづくり学校 創設 まちづくり大学・まちづくり講座を統合し充実
	5月	第1期こうべまちづくり学校 開校
	7月	神戸市立博物館 優品選 浮世絵のなかの神戸 地域コミュニティパワーアップ事業開始 ワークショップ隊の派遣業務
2003年 (平成15年)	3月	復興まちづくりセミナー 女性、生活者の視点から見た、神戸の復興と これからのまちづくり



秋だ！親子で探訪六甲山

—親子で六甲山の魅力発見—

親子で六甲山を歩き、六甲山の魅力を発見しよう！

当日は歩いた後にみんなで観察のまとめを六甲山小学校で行ないます！

六甲山小学校の皆さんとの交流も予定しています。さあ皆で楽しく六甲山に行こう！



日時：10月25日(土)午後1時～4時30分
(受付は12時30分開始)

場所：六甲山小学校に集合
その周辺を歩きます。

参加資格：小学生とその保護者

募集：15組程度(多数の時は抽選します)

参加費：無料

(すてきな記念品があるよ！)

【申し込み方法】

(申し込み後、詳しい案内を送付させていただきます)

①～③の項目について記入の上、

電話、FAX、ハガキ(下記参照)

E-mail(mati2@kobe-toshi-seibi.or.jp)、

のいずれかの方法でお申し込み下さい。

①郵便番号・住所・②電話番号・③参加される方のお名前、
子供の学年、保護者との関係

【申し込み締切】10月10日(金)

お問い合わせは、こうべまちづくりセンター

〒650-0022 神戸市中央区元町通4丁目2-14

電話 078-361-4523、FAX 078-361-4546まで



まちづくり会館からのお知らせ

こうべまちづくり会館 1階オープンギャラリーの展示

10月 2日(木)～31日(金)	第5回まちなみ緑花コンクール パネル展	神戸市 神戸市公園緑化協会
------------------	------------------------	------------------

こうべまちづくり会館 地階ギャラリーの予定

期間	内容・テーマ	主催者
10月 9日(木)～14日(火)	写遊会(写真)	写遊会
10月16日(木)～21日(火)	第25階CPM展(油彩・水彩)	三菱重工神戸造船所洋画部
10月23日(木)～28日(火)	第10回遥洋会油絵展	遥洋会
10月30日(木)～11月4日(火)	アルペジオ合同展(教室)(油彩他)	アルペジオ

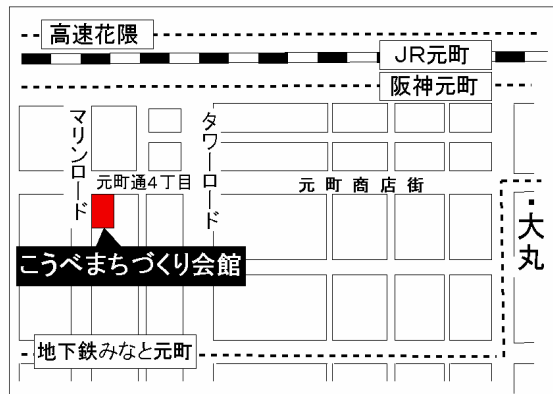
投稿のお願い

まちづくりセンターでは、「あーばんとーく」が読者の皆様のお役に少しでもたてるように、まちづくり協議会が行う地域でのイベントなどの行事案内やまちづくり協議会の活動の記事を募集しています。

誌面の許す限り最大限取り上げていきたいと考えています。

ご希望に応じて、取材にお伺いすることもできます。

まちづくりセンター(電話361-4523)までご一報ください。



最寄駅

地下鉄海岸線みなと元町駅西口から1分

高速花隈駅東口から3分

高速西元町駅東口から5分

JR・阪神元町駅西口から8分